

Istruzioni per la compilazione del modulo di domanda per l'esportazione o la riesportazione di piante e animali protetti dalla CITES nonché parti e prodotti da essi derivati

Importante: non si possono effettuare domande di esportazione e di riesportazione contemporaneamente con lo stesso modulo. Occorre dunque compilare moduli separati per le partite contenenti merci destinate all'esportazione e alla riesportazione. Per ogni specie animale o vegetale deve essere compilata una rubrica separata (A, B o C).

Indirizzo dell'esportatore	Indicare l'indirizzo e le informazioni di contatto (nome, e-mail e numero di telefono) del richiedente o dell'esportatore. Le informazioni di contatto sono indispensabili in caso di eventuali domande.
Indirizzo del destinatario nel Paese di destinazione	Indicare l'indirizzo del destinatario all'estero nella maniera più precisa possibile.
Unità	Kg, g, l, ml, mg, pezzi, ecc.
Tipo di merce, descrizione	In caso di animali vivi: n. del chip, del transponder o dell'anello, età, sesso. In caso di prodotti: tipo di merce (ad es. prodotto di pelle di rettile, oggetto d'arte, mobile, strumento (con descrizione). Pianoforte: n. di serie e anni ecc.
In caso di riesportazione	Numero di lasciapassare: si tratta del numero dell'etichetta incollata dal posto di controllo relativo alla conservazione delle specie sull'autorizzazione d'esportazione CITES timbrata del Paese di provenienza in occasione del controllo di importazione. Il posto di controllo o lo speditore consegna una copia di questo documento all'importatore al momento dell'importazione. Se non è disponibile il numero di lasciapassare, occorre indicare l'anno in cui è avvenuta l'importazione in Svizzera.
Esportazione di animali vivi	Se gli animali esportati sono discendenti della seconda generazione (F2) o di una generazione successiva (F3 ecc.), occorre confermarlo con una crocetta nell'apposita casella. Se si tratta di discendenti della prima generazione (F1), occorre fornire ulteriori indicazioni sugli animali riproduttori. Se questi ultimi sono stati importati in Svizzera, occorre indicare il numero del lasciapassare emesso dal posto di controllo relativo alla conservazione delle specie al momento dell'importazione. Se gli animali riproduttori provengono da un venditore/allevatore in Svizzera, occorre indicare l'indirizzo del venditore/allevatore in questione.
Esportazione di piante vive	Per le piante vive riprodotte a partire da piante madri o da semi occorre confermare la loro provenienza nel modo seguente: <ul style="list-style-type: none"> - importate: numero di lasciapassare - prodotte dal richiedente stesso: indirizzo del richiedente - acquistate in Svizzera: indirizzo del venditore/allevatore

Data e firma	Mediante la sua firma e la data, il richiedente conferma che i dati indicati corrispondono alla verità. Dati non corretti sono da considerare come falsificazione di documento e sono perseguibili sul piano penale.
--------------	--

Procura	Allegare alla domanda una procura scritta del proprietario / dell'esportatore degli animali / delle piante / delle merci qualora il richiedente compili e firmi la domanda a suo nome.
---------	--

Inviare il modulo di domanda firmato a mano come copia scansionata per e-mail oppure in originale all'USAV:

Ufficio federale della sicurezza alimentare e
 di veterinaria
 Schwarzenburgstrasse 155
 3003 Berna
 cites@blv.admin.ch